



### Liebe Rudenerinnen und Rudener! Liebe Jugend!

Zu Beginn dieses Jahres hätten wir uns nicht vorstellen können, dass die Corona-Pandemie weiterhin das komplette öffentliche Leben in einem gesundheitsbedingten Ausnahmezustand versetzt. Der direkte Kontakt mit der Bevölkerung, unser reges Vereinsleben in der Gemeinde, Veranstaltungen und Gastronomie

waren eingeschränkt, der letzte Lockdown hat die Situation verschärft. Unter dem Motto „Vorbeugen ist besser als heilen“ haben wir mit der **Teststraße** als auch mit den **beiden Impftagen** unseren Beitrag zur Bekämpfung dieser Pandemie geleistet. Dr. Alexander Mosser sowie allen Helferinnen und Helfern darf besonderer Dank für die Unterstützung ausgesprochen werden. Dank der stabilen Kommunalabgabe, dem vorbildlichen Nachkommen der Gemeindesteuern sowie der guten Kontakte zum Amt der Kärntner Landesregierung hat unsere Gemeinde derzeit keine finanziellen Auswirkungen der Krise zu spüren bekommen. In der letzten GR-Sitzung wurde u.a. der 2. NVA einstimmig beschlossen. Somit beläuft sich das Budget für das Jahr 2021 auf **Einnahmen von € 3.661.500,-** und **Ausgaben von € 3.364.100,-**.

Mit kleineren Straßensanierungen und der Anschaffung von zwei neuen Geschwindigkeitsanzeigen konnte wieder ein Beitrag zur Verkehrssicherheit geleistet werden. Dem digitalen Fortschritt entsprechend wurde mit Investitionen von rund € 90.000,- Rechnung getragen. So wurde unsere Volksschule umfassend mit Whiteboard-Tafeln ausgestattet, das WLAN dem Distance learning angepasst, das Zentralamt mit einem modernen Telefonsystem ausgestattet und die Umsetzung für die Erstellung eines digitalen Leitungskatasters vergeben.

Für das Jahr 2022 sind umfassende Straßenbaumaßnahmen, Photovoltaik an öffentlichen Gebäuden und eine Notstromversorgung im Blackout-Fall vorgesehen. Ebenso zeichnet sich eine gute Lösung für die Lippitzbachbrücke ab, Ortsverschönerungen und die Sicherstellung von großen Grundwasservorkommen sind in Ausarbeitung.

Ein verantwortungsvoller Umgang mit den zur Verfügung stehenden finanziellen Mitteln zum Wohle unserer Gemeinde ist weiterhin sichergestellt.

Meinen persönlichen Dank für die ausgezeichnete Zusammenarbeit möchte ich meinen MitarbeiterInnen der Gemeinde - im Zentralamt, Bauhof und Bildungszentrum - aussprechen. Nicht nur die personellen Veränderungen, sondern auch die außergewöhnlichen Aufgaben in diesem Jahr wurden mit Bravour gemeistert. Herzlich willkommen heißen darf ich mit Beginn des neuen Jahres im Bauamt DI Mario Grilz aus St. Martin.

Ebenso darf ich mich beim Gemeindevorstand, Gemeinderat und den PädagogInnen für die konstruktive und kooperative Zusammenarbeit bedanken.

Besonders DANKE sagen darf ich den Freiwilligen Feuerwehren Ruden und Untermittlerdorf, den Blaulichtorganisationen und allen Ehrenamtlichen sowie den Vereinen für ihre gesellschaftliche Stütze. Das Engagement eines jeden Einzelnen und das Miteinander aller schaffen jenes menschliche Klima, welches aus unserer Gemeinde einen lebenswerten Ort macht.

Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles erdenklich Gute sowie Zuversicht für das kommende Jahr 2022! Bleiben Sie bitte gesund!

Herzliche Grüße

**Ihr Bürgermeister Rudi Skorjanz**



*Der Bürgermeister Rudi Skorjanz,  
die Gemeinderäte und die Bediensteten wünschen  
frohe Weihnachten und ein gesundes, neues Jahr.*

## ■ INFOPOINT für die Gemeinde Ruden und den Bezirk Völkermarkt

Im Herbst 2021 wurde in der Gemeinde Ruden das neue gemeindeübergreifende Informationssystem in Betrieb genommen:

Die Gemeinde hat im Außenbereich beim Gemeindeamt einen neuen multimedialen Infopoint mit freiem Internetzugang installiert (siehe Foto).

Das neue **Bürgerinformationssystem** steht allen BürgerInnen und Gästen kostenfrei zur Verfügung. Die Informationen des neuen Bürgerinformationssystems mit dem Projektnamen „Gemeindeausstellung Ruden – Infopoint Bezirk Völkermarkt“ sind lokal, regional und überregional gestaltet und können in Kärnten an Infopoints und über die Homepage der Gemeinde [www.ruden.at](http://www.ruden.at) abgerufen werden:



### Nachstehend einige Bereiche, über die Sie sich beim Infopoint informieren können:

- Aktuelle Nachrichten und Verwaltung der Gemeinde (E-Government), sowie die elektronische Amtstafel durch Zugriff auf: [www.ruden.at](http://www.ruden.at)
- Firmenindex lokal/ regional/ überregional,
- Suchfunktion nach Firmen und Tätigkeiten über Suchbegriffe,
- Kostenfreie Internet Nutzung (mit aktiviertem Jugendschutzfilter),
- Orientierung mittels Ortsplan,
- Geschichtliches, Veranstaltungen und Vereine,
- Tageszeitungen, aktuelle Wetterdaten,
- Notdienste, Notrufnummern, u.v.m.

Die mit der Ausführung beauftragte Firma Infopoint PlanungsgmbH ist für die Projekt-Information, die Einholung des Feedbacks und in weiterer Folge für eine allfällige Datenanbindung zuständig und hat sich mit den Betrieben in Ruden und der Region in Verbindung gesetzt. Weitere Anbindungen von Betrieben sind jederzeit möglich. Ihr Ansprechpartner: Benjamin Malzl 0664–22 65 319 [office@infopointplanung.at](mailto:office@infopointplanung.at)

## ■ Impressum

**Gemeindeinformation Ruden. Amtsblatt der Gemeinde Ruden. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:**  
Bürgermeister Rudolf Skorjanz, 9113 Ruden, Obermitterdorf 30.  
**Verlag, Anzeigen und Produktion:**  
Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Kasmanhuberstraße 2,  
Tel. 04242/30795, E-Mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)




**Wir entsorgen für eine saubere Umwelt.**

GOJER Umwelt  
*Der Entsorger*

Baustellenentsorgung  
Containerdienst  
Gefährliche Abfälle  
Gewerbeabfälle  
Kanalreinigung  
Miet-Toiletten  
Sperrmüll  
Straßenreinigung  
Wertstoffe

Tel. 04232/89222 Fax 04232/89222-23 Email [office@gojer.at](mailto:office@gojer.at) WEB [www.gojer.at](http://www.gojer.at)

## ■ Impfstraße Ruden

Am 06.12. sowie am 16.12.2021 wurde in Ruden fleißig geimpft. Zahlreiche Rudenerinnen und Rudener aber auch Personen von umliegenden Gemeinden nahmen das Angebot an und holten sich den ersten, zweiten oder dritten Stich. Die Corona Schutzimpfung ist ein wichtiger Bestandteil zur Bekämpfung der Pandemie und hilft dabei schwere Krankheitsverläufe einzudämmen.

Herrn Dr. Alexander Mosser sowie seinem Vater, Dr. Günther Mosser herzlichen Dank für die Durchführung der Impfung und die tolle Zusammenarbeit.



**Die nächste Impfkation findet am 12. Jänner 2021 in der Zeit von 14:00 bis 17:00 Uhr ebenfalls ohne Anmeldung in der alten Post in Ruden statt.**

## ■ SV Ruden zum Gesunden Verein ausgezeichnet

Vereine sind nicht nur für die Gemeinde ein wichtiger Bestandteil, sondern auch eine große und wichtige gesellschaftliche Bereicherung. Der SV Ruden führte in den letzten Jahren zahlreiche Aktivitäten im Bereich Koordinationstraining für Kinder und Jugendliche, Mountainbiking, Nordic Walking, Yoga und weitere Schnuppertrainings im Bereich Fußball und Tennis durch. Die Rudener Bevölkerung konnten so zahlreiche gesundheitsfördernde Angebote nutzen. Dieses Engagement wurde von Gesundheitsreferentin LHStv.(in) Dr.(in) Beate Prettnner mit der Auszeichnung zum „Gesunden Verein“ belohnt. Ruden ist somit der 22. Verein in Kärnten, der sich „Gesunder Verein“ nennen darf.



*Fröhliche Weihnachten & Prosit Neujahr!*



**Walter  
brugger**

**Polsterungen  
Bodenbeläge  
Vorhänge  
Sonnenschutz  
Reparaturen**

**TAPEZIERERMEISTER**

9113 Ruden deco1.at  
Obermitterdorf 25 info@deco1.at  
Tel. & Fax: 04234 8260 Mobil: 0676 518 519 4

Wir wünschen Ihnen ein ganz besonderes und friedliches  
Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**TR**

**TR ELEKTRO-  
HAUSTECHNIK  
GMBH** [www.tr-tech.at](http://www.tr-tech.at)

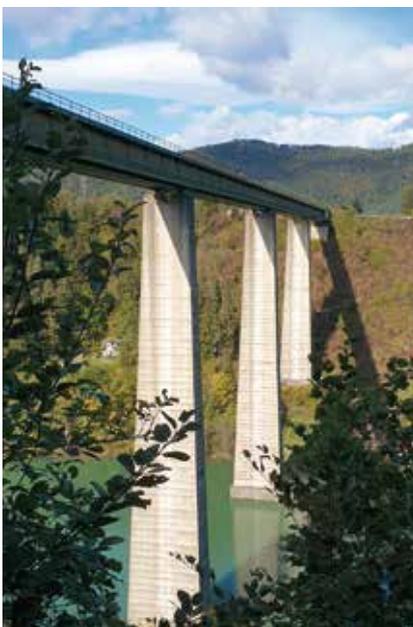
Froschendorf 7  
A-9131 Grafenstein  
T. +43 (0) 664 88 739 300  
F. +43 (0) 4225 31 459  
E. office@tr-tech.at

**WIR KÖNNEN DAS!**



## ■ Koralmbahn Jauntalbrücke

### Vorbereitungen für Umbaubeginn laufen auf Hochtouren



Mit 430 Meter Länge und 96 Meter Höhe über dem Wasserspiegel der Drau ist die Jauntalbrücke eine der höchsten Eisenbahnbrücken Europas. Das besondere Bauwerk der Jauntalbahn wurde 1964 fertiggestellt und in Betrieb genommen. Der anstehende Umbau bildet einen der letzten Puzzleteile der Koralmbahn in Kärnten. Da die Koralmbahn durchgehend zweigleisig ausgebaut ist, wird auch die derzeit eingleisige

Jauntalbrücke umgebaut. Dabei wird die bestehende Brücke durch ein neues Tragwerk ersetzt und die Widerlager sowie Pfeiler saniert. Ein neuer Geh- und Radweg, der etwa vier Meter unter dem Schienenniveau und zwischen den neuen Fachwerkträgern der Brücke verläuft, wird Sportbegeisterten und Pendler:innen zwischen den Gemeinden Ruden und Bleiburg zur Verfügung stehen.



Die Baufeldfreimachung startet bereits im Dezember 2021. Anschließend beginnen wir im Frühjahr 2022 mit der Baustelleneinrichtung und den Vorarbeiten im Inneren der Brücke. Von 11. Juli bis 11. September 2022 wird aufgrund umfangreicher Arbeiten auf der Brücke und mehrerer Arbeiten entlang der Koralmbahn eine Sperre der Strecke zwischen Wolfsberg – Bleiburg erforderlich. Gleichzeitig geht auch der Geh- und Radweg außer Betrieb und ist dann nach Beendigung der Hauptbauarbeiten Ende 2023 wieder benutzbar.

#### 2023

Die Hauptarbeiten am Tragwerk finden im Jahr 2023 statt. Im Zuge der Hauptarbeiten wird vom Dezember 2022 bis Dezember 2023 auch eine Gesamtsperre der Bestandsstrecke erforderlich. Mit Fahrplanwechsel im Dezember 2023 geht die Koralmbahn in Kärnten samt der Brücke in Betrieb.

**DurchDACHte  
Lösungen!**

MEISTERBETRIEB JERNEJ

**JK  
DACH**  
GmbH & Co KG

Littermooserweg 22  
A-9122 St. Kanzian  
Tel.: +43-4239-3130  
Fax: +43-4239-3130-16  
[www.jkdach.com](http://www.jkdach.com)  
[office@jkdach.com](mailto:office@jkdach.com)

Unsere Leistungen:

- \* Dachdeckerarbeiten
- \* Spenglerarbeiten
- \* Kaltdächer
- \* Flachdächer
- \* Schwimmbeckenfolien
- \* Sonnenkollektoren
- \* Photovoltaikanlagen
- \* Fassadenverkleidungen
- \* Dachsanierungen

**Ihr heimischer Bedachungs-  
spezialist wo **Qualität,  
Zuverlässigkeit und Preis  
stimmen****

Das JK-Dach-Team wünscht  
allen Gemeindebürgern ein  
frohes Weihnachtsfest mit  
viel Glück, Kraft und  
Gesundheit im neuen Jahr!





Öffentlicher NOTAR  
**Dr. Reinhard KERN & Partner**



Hauptplatz 17  
A-9100 Völkermarkt  
Tel. 04232/22 37, Fax DW 22  
office@notar-kern.at

- > Gesellschaftsrecht
- > Unternehmensumgründungen
- > Vertragsrecht
- > Erbrecht und Testamente
- > Nachlassregelungen
- > Grundbuch und Firmenbuchanträge
- > Treuhandschaften

**1. Action Day der Jugendfeuerwehr Ruden**

Am 11. September 2021 fand auf dem Grundstück der Familie Strmcnik in Kleindiex der 1. Action Day der FF Ruden statt. Die Mitglieder der Jugendfeuerwehr konnten auf insgesamt sieben Stationen ihr Können und ihren Mut unter Beweis stellen. Egal ob in luftiger Höhe, im Umgang mit der Bergschere oder beim Knoten der Seile, unsere Jungenfeuerwehr zeigte sich äußerst geschickt.



Vielen Dank den Organisatoren dieser Veranstaltung – bei so viel Engagement können wir uns in ein paar Jahren auf tatkräftige Unterstützung der FF Ruden freuen.



**FF Untermittendorf**

Am Sonntag, den 26.09.2021, fand der Bezirksleistungsbewerb in Altendorf statt. Die Freiwillige Feuerwehr Untermittendorf war mit der Bewerbungsgruppe 6 vertreten.



**Die Freiwillige Feuerwehr Ruden und Untermittendorf wünschen besinnliche Festtage und ein erfolgreiches Jahr 2022**



**Rüsthause in Ruden**  
von 09.00 bis 12:30 Uhr

**Rüsthause Untermittendorf**  
von 09.00 bis 12.00 Uhr

**Abholung Friedenslicht von Bethlehem**  
Freitag, den 24. Dezember 2021





## ■ Vorsorgen für einen längeren Stromausfall (Blackout)

Blackout-fast jeder hat schon davon gehört oder gelesen aber was passiert wenn der Strom für längere Zeit wegbleibt?

### Auswirkungen bei Blackout:

- Beleuchtung: Licht, Ampeln und Signale fallen aus.
- Mobilität: Öffentliche Verkehrsmittel, Garagen und Aufzüge fallen aus. An den Tankstellen gibt es keinen Treibstoff (elektrische Pumpen).
- Heizen: Heizungen und Lüftungen fallen aus, Öl- und Gas-Zentralheizungen sind auf elektrische Energie angewiesen.
- Wasser: Die öffentliche Wasserversorgung und die Wasserversorgung kann ausfallen.
- Lebensmittel: Kühl- und Gefrierschränke versagen den Dienst.
- Kochen: Herd, Mikrowelle, Wasserkocher und Kaffeemaschine fallen aus.
- Kommunikation: Rundfunk, TV, Mobilfunk, Festnetz und Internet funktionieren nur noch eingeschränkt und im Extremfall überhaupt nicht mehr.
- Geld: Geldautomaten funktionieren nicht mehr, Banken sind geschlossen.
- Einkauf: Geschäfte, Apotheken und Supermärkte müssen schließen, frische Lebensmittel gehen rasch zur Neige.

Kürzlich besuchte uns der Zivilschutz-Bezirksleiter Peter Plaimer und stellte Bgm. Rudolf Skorjanz die Zivilschutz-Notfallbox des Zivilschutzverbandes vor.

Im Online Shop des Zivilschutzverbandes unter [www.zivilschutz-shop.at](http://www.zivilschutz-shop.at) finden Sie sorgfältig ausgesuchte Sicherheitsprodukte welche sie im Ernstfall hilfreich sein können. Ebenfalls finden sie auf der Homepage des Zivilschutzverbandes unter [www.siz.cc/kaernten](http://www.siz.cc/kaernten) wichtige Informationen zum Thema Blackout und vieles mehr.

Für telefonische Beratung und Anfragen wählen sie die 0732/ 65 24 36 oder schreiben Sie eine Email an [office@zivilschutz-shop.at](mailto:office@zivilschutz-shop.at).



## ■ Winterdienst auf Gehsteigen & Straßen – Pflichten der Anrainer

Mit Winterbeginn möchte die Gemeinde auf die grundsätzliche Räumungspflicht (Schneeräumung und Streupflicht) der Liegenschaftsbesitzer laut Straßenverkehrsordnung (§ 93 StVO) im Ortsgebiet hinweisen.

Demnach haben die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet dafür Sorge zu tragen, dass die dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von 06.00 bis 22.00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert, sowie bei Schnee und Eis bestreut werden. Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von einem Meter zu säubern und zu bestreuen. Überhängende Schneeweichen oder Eisbildungen von den Dächern Ihrer an der Straße gelegenen Gebäude sind zu entfernen.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die fallweise Gehsteigräumung durch die Gemeinde die einzelnen Eigentümer nicht von Ihrer Räumungspflicht nach § 93 StVO befreit. Die Räumung bzw. Streuung der Gehsteige durch die Gemeinde erfolgt nur dann, wenn es die entsprechenden Personalressourcen erlauben. Wir bitten um Verständnis!

## ■ Bauland gesucht

Sollten Sie Interesse haben ein Grundstück zu verkaufen, melden Sie sich bitte am Gemeindeamt Ruden unter der **Telefonnummer 04234 / 218**

## ■ Förderung „ölkesselfreies Ruden“

Die Umstellung von fossilen auf erneuerbare Heizsysteme wird in der Gemeinde Ruden weiter forciert. Haushalte sollen bei ihrem Umstieg auf erneuerbare Energieträger motiviert werden.

**Es freut uns Ihnen mitzuteilen, dass die Förderperiode bis 30.11.2022 verlängert wurde.**

Anträge für die Förderung finden Sie auf der Homepage unter [www.ruden.at/amtstafel/formulare](http://www.ruden.at/amtstafel/formulare). Bei weiteren Fragen steht Ihnen unser Bauamt gerne zur Verfügung.

www.feelthecomfort.at

**MATRATZEN MANUFAKTUR**



*Fröhliche Weihnachten*  
UND EIN GESUNDES NEUES JAHR

wünscht das Team  
der Matratzen Manufaktur!

DANKE - für die Treue, das Vertrauen und für die Wertschätzung unserer Arbeit. In diesen schwierigen Zeiten hat uns die wachsende Bereitschaft vieler Österreicher, bei regionalen Produzenten zu kaufen, kräftigen Rückhalt gegeben.

**FLEXIMA®**  
Betriebsurlaub 24. Dez. - 09. Jan

Matratzen Manufaktur GmbH | Framrach 51 | 9433 St. Andrä  
Tel.: 04358 28482 | Mo - Do: 08 - 16 Uhr | Fr: 8 - 14 Uhr; Sa: 9 - 12 Uhr

## ■ Impftermine Ärzteschmiede, Mitte 101, 9125 Kühnsdorf

Impftermine Ärzteschmiede, Mitte 101, 9125 Kühnsdorf

### Kinderschutzimpfungen ab 5 Jahren

Freitag (ab dem 10.12.2021), von 14:00 - 16:00 Uhr

Samstag (ab dem 11.12.2021), von 09:00 - 16:00 Uhr

### Erwachsenenimpfungen

Montag - Freitag, von 18:00 - 21:00 Uhr

An den Feiertagen (24.12.2021 - 26.12.2021 sowie 31.12.2021 - 01.01.2022) finden **keine Impfungen** in der Ärzteschmiede statt.

Ab dem 03.01.2022 finden die Impftermine für Erwachsene sowie Kinder an den genannten Wochentagen weiterhin statt.

Nähere Informationen sind auch unter [www.aerzteschmiede.at](http://www.aerzteschmiede.at) zu finden.

## ■ Sprechtage am Gemeindeamt

### Jänner

12.01.2022 Sprechtag Architekt

14.01.2022 Sprechtag Rechtsanwalt

### Februar

03.02.2022 Sprechtag Steuerberater

04.02.2022 Sprechtag Rechtsanwalt

09.02.2022 Sprechtag Architekt

17.02.2022 Sprechtag Notar

Achtung, eine Voranmeldung ist zwingend erforderlich (Tel.: 04234/218)

## ■ Altstoffsammelzentrum

### Nächste Öffnungszeiten:

Samstag, 08.01.2022 08:00 - 12:00 Uhr

Samstag, 05.02.2022 08:00 - 12:00 Uhr

Für einen schnellen und reibungslosen Ablauf bitten wir Sie den Sperrmüll so weit wie möglich zu Hause vorzusortieren und Kartonagen zusammenzulegen bzw. zu zerschneiden.

### Wenn's der Mülltonne zu viel wird:

Am Gemeindeamt können Restmüllsäcke (60l) um € 5,10/ Sack käuflich erworben werden.

## ■ Beratungstage der SVS Landesstelle Kärnten

(050/508 968 63)

### Völkermarkt Landwirtschaftskammer

Wann: 26.01.2022, 23.02.2021, 23.03.2021

Uhrzeit: 08:00 bis 13:00 Uhr

### Völkermarkt Wirtschaftskammer

Wann: 12.01.2021, 09.02.2021, 09.02.2021

Uhrzeit: 08:00 bis 13:00 Uhr

## ■ Information Covid 19 Testungen und Impfungen

### Teststation Ruden

(alte Post Ruden - Obermitterdorf 30)

### Termine für Dezember:

Mi, 22.12.2021 und So, 29.12.2021

Anmeldung unter [www.kaernten.oesterreich-testet.at](http://www.kaernten.oesterreich-testet.at)



VERTRAGSHÄNDLER & WERKSTÄTTE

**ENGELBERT PRIVASNIK**

**mazda** RUDEN 0 42 34 / 244



**■ Heizkostenzuschuss 2021/22**

Anträge auf finanzielle Unterstützung im Rahmen des Heizzuschusses sind von **15. Oktober 2021 bis 15. März 2022** am Gemeindeamt Ruden möglich.

**Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizulegen:**

Sämtliche Einkommensnachweise (aktuellen Monat) aller Personen, die im gemeinsamen Haushalt gemeldet sind.

**Die Einkommensgrenzen für den Bezug des „großen“ Zuschusses: Einkommensgrenze (monatlich)**

bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 960,-
bei alleinstehenden PensionistInnen, die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben (Pensionsbonus / Ausgleichszulagenbonus)	€ 1.070,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.510,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 250,-

**Die Einkommensgrenzen für den Bezug des „kleinen“ Zuschusses: Einkommensgrenze (monatlich)**

bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 1.190,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.640,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 250,-

**■ Veranstaltungen**

**Jänner 2022**

- 05.01.2022 Babytreff 09:00 bis 12:00 Uhr
- 06.01.2022 ARBÖ Ruden – Preisschnapsen - GH Rupitz
- 16.01.2022 Pfarre Gorentschach – Antoniussonntag - St. Rade Gund
- 24.01.2022 Kindergarten Ruden-Einschreibung von 13:00 bis 14:30 Uhr

**Februar 2022**

- 02.02.2022 Babytreff 09:00 bis 12:00 Uhr
- 26.02.2022 FF Untermittendorf - Faschingsumzug

Bitte beachten Sie, dass aufgrund der derzeitigen Covid-Situation kurzfristige Änderungen bei den Veranstaltungen möglich sind.

**■ Wir trauern um**

- Maria **KOSCHE**
- Blasius **ROSENZOPF**
- Valentin **GRILLITSCH**
- Rudolf **SCHWINGER**

**■ Geburtstage**



**Karoline Samselnig – 80**  
Bei bester Gesundheit feierte Frau Samselnig Ihren 80. Geburtstag. Unter den zahlreichen Gratulanten die 2. Vzbgm. Mag. Martina Stern und Bgm. Rudi Skorjanz.

**Madeleine Kropp – 80**  
Kürzlich feierte in St. Rade Gund Frau Marlene Kropp Ihren runden Geburtstag. Die 2. Vzbgm. Mag. Martina Stern und Bgm. Rudi Skorjanz gratulierten zum Ehrentag.



**Elisabeth Kramer - 80**  
In Kleindix feierte Frau Elisabeth Kramer Ihren 80. Geburtstag im Kreise Ihrer Familie. Bürgermeister Rudi Skorjanz lies es sich nicht nehmen zum Ehrentag zu gratulieren.

**Josefine Karlbauer - 80**  
Josefine Karlbauer konnte kürzlich Ihren 80. Geburtstag feiern. Unter den Gratulanten Bgm. Rudi Skorjanz, der 1. Vzbgm. Ing. Dietmar Karlbauer und die Obfrau des PV Ruden Hildegard Skrinar.



**Leopold Otschko – 93**  
Ebenfalls in St. Rade Gund feierte Herr Leopold Otschko seinen 93. Geburtstag. Bürgermeister Rudi Skorjanz freute sich dem rüstigen Jubilar die besten Wünsche zu überbringen.

**Gottfrieda Kropp – 95**  
Zum 95. Geburtstag lud Frau Gottfrieda Kropp in das Gasthaus Trappitsch ein. Unter den zahlreichen Gratulanten Bgm. Rudi Skorjanz, 1. Vzbgm. Ing. Dietmar Karlbauer, sowie Vertreter der PV Ruden und Untermittendorf.



# Transporte - Erdbau Philipp Dischovnik

St. Martin 9  
9113 Ruden



Tel. 0 42 34 / 382  
0664 / 204 47 11

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück und Erfolg für 2022!





Für Volkswagen Modelle älter als  
**4 Jahre**

**Alles  
drin**

Fest geschnürte Vorteilspakete inkl. Teile und Arbeitszeit für Bremsen, Zahnriemen inkl. Wasserpumpe, Radlager, Stoßdämpfer, Inspektion u.v.m.



## Autohaus Pustnik

Völkermarkter Straße 15  
9150 Bleiburg  
Telefon +43 4235 2027  
<http://www.pustnik.at/>

**Besinnliche Festtage  
und gute Fahrt im Neuen Jahr!**

Alle Infos und Angebote bei Ihrem Service-Berater oder unter [volkswagen.at/vorteilspakete](http://volkswagen.at/vorteilspakete)

# KAPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE

Die Wirtschaftskanzlei

join us at

**WWW.KAPP.AT**

  
INDEPENDENT MEMBER

Kärntner Straße 532 | 8054 Graz-Seiersberg  
+43 (0) 316/ 22 59 55 | [office@kapp.at](mailto:office@kapp.at)